

THÔNG BÁO THAY ĐỔI TÀI KHOẢN/ TỪ CHỐI NHẬN TRỢ CẤP CHO HỘ GIA ĐÌNH CHI PHẢI ĐỒNG THUẾ THỊ DÂN

BÌNH QUÂN ĐẦU NGƯỜI NĂM 2023 (100.000 YÊN/ HỘ)

(Về nguyên tắc, không cần nhả tiền này. Tuy nhiên, nếu bạn muốn thay đổi tài khoản nhận, hoặc muốn từ chối nhận trợ cấp)

ベトナム語  
版

給付市区町村  
(※令和5年12月1日時点の住民票所在市区町村)  
Kính gửi: Thị trưởng Hikone

Ngày nộp Reiwa Năm Tháng Ngày



1 Người nộp đơn (chủ hộ)

(Furigana) Họ tên chủ hộ	Ngày tháng năm sinh	Địa chỉ hiện tại
Tai・Sho・Hei	—	—
Năm Tháng Ngày		電話 ( )

【Mục Cam kết/ Đồng ý】

- Tôi đồng ý rằng: Nếu việc thanh toán không được hoàn thành vì những lý do như không thể chuyển khoản do sai sót trong Mẫu tờ khai và sai sót đó không được giải quyết trong khoảng thời hạn do thành phố quy định, tôi sẽ không được thanh toán tiền trợ cấp dành cho hộ gia đình chi phải đóng thuế thị dân bình quân đầu người năm 2023 (100.000 yên/ hộ)

2 Thay đổi tài khoản nhận trợ cấp

(Về nguyên tắc, vui lòng điền tài khoản của người nộp đơn (chủ hộ) ở mục 1). Và không điền tài khoản đã lâu không có

- Tôi mong muốn nhận tiền trợ cấp dành cho hộ gia đình chi phải đóng thuế thị dân bình quân đầu người năm 2023 (100.000 yên/ hộ) vào tài khoản ngân hàng. Xin hãy gửi kèm giấy tờ xác nhận thông tin tài khoản (vui lòng xác nhận thông tin ở mục dưới).

【Phần điền thông tin tài khoản ngân hàng nhận trợ cấp】

Tên ngân hàng	Tên chi nhánh	Phân loại	Số tài khoản ※Viết dồn về bên phải	Tên tài khoản (Katakana) ※Viết đúng như trên sổ ngân hàng
1.Ginko 6.Gyokyo 2.Kinko 3.Shinkumi 7.Shingyoren 4.Shinren 5.Nokyo	Honten/ Shiten Honsho/ Shisho Shucchosho	Futsu Toza		
Mã ngân hàng	Mã chi nhánh			

Ngân hàng Yucho	Kí hiệu số Nếu có chữ số thứ 6, vui lòng điền vào cột ※	Số tài khoản ※Viết dồn về bên phải	Tên tài khoản (Katakana) ※Viết đúng như trên sổ ngân hàng
Nếu bạn chọn Ngân hàng Yucho, vui lòng nhập ký hiệu/số được viết ở phía trên bên trái của sổ ngân hàng, hoặc trên thẻ ATM của bạn.	1 0 ※	1	

- Tôi muốn nhận tiền trợ cấp bằng tiền mặt trực tiếp tại quầy, vì lý do dưới đây:

- ①Tôi chưa mở tài khoản ngân hàng.  
 ②Nơi tôi sống cách rất xa ngân hàng.  
 ③Lý do khác ( )

<Thông báo về mong muốn từ chối nhận và thông báo về việc bản thân không đủ điều kiện nhận trợ cấp>

- Tôi xin từ chối nhận tiền trợ cấp dành cho hộ gia đình chi phải đóng thuế cư trú bình quân đầu người năm 2023 (100.000 yên/ hộ)  
 Toàn bộ thành viên trong hộ gia đình chúng tôi đều đang vào phụ thuộc nhận phụ dưỡng từ người đóng thuế cư trú năm tài chính nên không đủ điều kiện nhận trợ cấp này.

Giấy tờ cần nộp

- Thông báo thay đổi tài khoản/ Thông báo từ chối nhận Trợ cấp dành cho hộ gia đình chi phải đóng thuế cư trú bình quân đầu người năm 2023  
※ Chính là giấy này. Xin vui lòng điền các thông tin cần thiết và gửi đi.

Bản photo giấy tờ tùy thân của chủ hộ

※ Vui lòng gửi kèm bản photo một trong các giấy tờ sau của chủ hộ: Thẻ My number (có ảnh khuôn mặt), Bằng lái xe, Thẻ bảo hiểm, Giấy chứng nhận khuyết tật thể chất, Thẻ cư trú, Hộ chiếu, v.v.

Bản photo giấy tờ xác nhận thông tin tài khoản (Chỉ cần nếu bạn có mong muốn thay đổi tài khoản nhận)

※ Vui lòng gửi kèm bản photo 2 trang đầu của sổ ngân hàng (phần có ghi tên ngân hàng, số tài khoản và tên chủ tài khoản bằng katakana) và bản scan của thẻ ngân hàng (có ghi tên của chủ tài khoản bằng katakana).